

žolnersčina

Exercitus, kriegsheer, kriegsvolk. éna
vójska, ťholnérstvu ťholnérshina.

šolnerščina

Kriegsrotb. šolnerščina. Cohors.

HIPOLIT: Dict. II, 108

šolnersčina

Armatura,

armatura levis. ringer ženg, geringe knech. lahka
rifenga, porédru ali lahku šolnersčine, glaba
šolnersčina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 49

šolnersčina

Commilitium, ganze gesellschaft. ceilu tovar/htvu
ali drushbá tīga šolnér/tva. šolnérszhína,
/oldá/htvu.

Šolnersčina

Stipatores Cum satellitio Exterorum Legatis
praebet aures solemniter. die Trabanten mit
der leibwacht denen fremden Abgesandten er-
theilet er die Audienz öffentlich. Ti Trabón-
ti is šolnerszhino tim ptujnim isposlanim se-
lom on [=ta krajl] dodely ta pošlúsh ozhitnu.

žolnir

Krieger, kriegsmann. vojszhák, žolnier, soldát,
vojskováviz. miles, bellator.

Söldnir

Volo, ein freywilliger soldat. en fréyvólen fhol-
nier, nepersýlen vojszhák.

šolnir

Accensus, ein zugekauener Söldner, ~~stettknecht~~,
weibel. en gori vset šolnič, mešči klapèr,
beričh, ali proprádiga, poprímiga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

řolník
e

Statarius,
statarius miles. quartier soldat. řolník
v' quartéru.

HIPOLIT: Dict. I, 622

šolnir
e

Urlaub geben. flavú dati, odfláti, prozh po-
fláti, prozh puštíti: ábšhid ali odhúdnio dá-
ti, odhód perpuštíti, éniga šolnérja od voj-
ske oslobodíti. Exauctorare, dimittere: facere
poxtestatem, Copiam: dare veniam: sacramento
militem abolvere.

HIPOLIT: Dict. II, 246

řolt

Flavus, gelb, bleich. giél řholt, bléjd,
giélbast.

žolt

Luteus, gelb. das aus kaht vnd lett gemacht
ist. gélbast, fhout, bléjđ, is bláta sturjèn.

rölt

Gäl, gelb. giel, sholt. flavus.

HIPOLIT: Dict. II, 68

řolt

Gelb. řolt, giel, gielbrast : bleid. flavus,
pallidus.

HIPOLIT: Dict. II, H

riolt

Gelb werden. sholt ali gjel perhijati, fe
gjeliti, se sholtiti. flavescere, rutilescere.

HIPOLIT: Dict. II, 71

žoltiti se

Gelb werden. sholt ali gjel perhájati, fe
gjelíti, se sholtíti. flavescere, rutiles-
cere.

HIPOLIT: Dict. II, 71

šomft

Exudo,
Exudare liquorem. einen saft von sich austropfen lassen. en šomft od sebe d'ati, ali pu-
st'iti, solfejti, k'apati, pot'iti.

HIPOLIT: Dict. I, 231

8

řouft

Soft. shoft, shonft, mokróta, sozhnúft, fokróviza.
liquor, succus.

156

HIPOLIT: Dict. II.

šonft

Salse, soose, allerley brühe. fléherna shupa, ali
shonft sa namákanie. Embamma, Condimentum.

konft

Retrimentum, hefen, hepfen, kaht. en vun
stlázhen, ali ofhmèn fhonft, ali fhúpa. blátu.

Souff

Subtilis,

subtilis succus. dünner saft. en tenæk, rédki
phonft, ali ofhémik.

šonft

Elaterium, saft von wilden kürbsen. fok,
al šonft od divjih buzh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,208

zönft

Liquor, saft, feuchtigkeit. shonft, califhoft.
mohrta, fajhtirost, mohrta, nahod.

HIPOLIT: Dict. I, 345

žouft

Laserpitium, ein saft von einem fremden Kraut,
die gelehrten achten, es sey vnder wolriechende
Angelik. en žouft od iniga nepravniiga fejli-
roha, ti vrsheni flimajo, de je nasha lipu
disherha Angelica.

HIPOLIT: Dict. I, 336

Šonft

Cedrium, Cedersafft. for ali šoft od citrone.

Hp.: Dict. I., 87, ima: šonft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 829

řonft

Cremor, ausgetrukt safft von gesottenen kornen, als gersten: nidel, milchrahm. spréshan ali stískan řonft s'kúhanih jederzou, ali řárnïa, kákor jezhmen: smétene od mlejka, skralúb.

šonft

Eliqvamen, die ausgeschmelzte feiste, durchge-
siegene feuchte. ta rezvérta maft, prezidóna
mokrúta, osheman ali oshét fok ali shonft.

žonft

Succus, saft, feuchtigkeid. šonft, sokhrust,
sok, sokrovira, mišga, mokriota,
ali mokriota.

HIPOLIT: Dict. I , 639

řouft

Succus,
succus herbarum. saft von kräutern. ta
opémitk, ali řouft od řelisk.

HIPOLIT: Dict. I , 629

mirrhensaft

Stacte, mirrhensaft. mýrre fhonft, ali is
mýrre ispréshana vóða.

řonft

silphium, köstlicher saft von einem kraut: etliche meinen Angelica sey derselben art. en
řhláhtni řhonft od éníga řéliszha, éni méjnio de
je Angélica taíste sórte.

řonft

Salfilago, gesalzen saft oder brühe. slana-
múrja, slan řonft, ali slána řhúpa.

šonft

Saprophagus, der kornellbeer tranck trinkt.
katéri od énih nefnánih jágod šonft píje.

HIPOLIT: Dict. I , 585

Phonft

Meconium, Magsaamensaft. mákoviga séjmena
Phonft.

HIPOLIT: Dict. I , 361

ronft

Julepum, Julep, ein siesses Tranck. Júlip,
ali en sladàk ronft sa pytjè.

řonft

Lada, ein kraut, dessen safft ladanum genent
wird. énu řéliszhe, katériga řhonft se v'apo-
téki ladánum immenúje.

HIPOLIT: Dict. I, 333

žonft

Lacrymae arborum. saft, gummi, oder
harz von baumen. žonft, gümma ali
smóla od dřevja.

HIPOLIT: Dict. I, 332

5

zönft

Plaga.

Juccus e plaga arboris manat. der saft
fließt aus dem rix des baums heraus.

honft ténbe is spräjne tige drivélse iundaj:

HIPOLIT: Dict. I, 475

šonft

Eftque vel potio vel pulvis vel pilulae, vel pa-
stilli vel Electuarium, vel fuccus. Vnd ist ent-
weder ein Trancklein oder Puluer oder Pillulein,
oder kächlein oder Latwerge, oder ein Safft. inu
je [arznya] ali enu patjé, ali en prah, ali kú-
glize, ali pogázhize, ali en Lituvár, ali en shonft.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 58

šonft

et exprimunt succum Torculari qui dicitur mustum
Vnd Zwingen heraus den Saft durch die ^Presse wel-
cher genennet wird der Most inu spréshajo vun ta
shonft skus presho, kateri je imenován most

žouft

Triftis,
triftis succus. Unangenehmer, bitterer saft.
en neperjäten, greničak žouft.

HIPOLIT: Dict. I, 684

زَنْجَبَن

Syrupus, syrop. syrôps, alifhorfb.

HIPOLIT: Dict. I, 654

Könst

Agrest: saft Von Vnreiffen Trauben. en kifsil
shonft od nesréliga grósdja. omphacium.

Rönft

Galbanus, vel Galbarum, ein safft in der arxney,
ein gattung gummi. eine gattung eines weissen
Pleids, so xarte leütche brauchen. en Rönft
v' arxny, éna sórtá gümme, éna røhega ali
sórtá bëjliga granta, natériga xartlívi
einu méhri ludje nuxajo, nópio.

HIPOLIT: Dict. I, 256

Žonft

Rittensaft, Lotweg. Kūtinski šonft, lituvar
s' Kūtine. Cydonites, melimeli.

HIPOLIT: Dict. II, 103

Königt

Opopanax, saft von heilkräut. Königt od
cejliviga jéliška, matéru v lidij ali
v macedonij ráste, is koréna térbe en
smolen Königt, nadar se naréjše.

HIPOLIT: Dict. I, 416

šouft

Opobalfamum, balsamsaft. šouft od
pólfamoviga dřivěsa.

HIPOLIT: Dict. I , 416

řouft

Opium, magramensoft. řouft od měřoviga
řejmena.

HIPOLIT: Dict. I, 476

žonft

Omphacium, saft von unreiffen Trauben. sook,
ali žonft, ali vínu od nevréliga grófdja.

honft

Glycyrrhizae succus. Süssholzsaft. sládkiga
lífsá shonft.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 10

žonft

Melligo, Saft von blumen, so die bienen saugen, hönig daraus zumachen. ta zvéjtni ali róšhni řhonft, katériga te zhibélize vun sířsájo ta med is tařstiga délati.

žonft

Mineralis,

Mineralis succus. Erzsajt. rúdni řhonft, ali
ofhémik.

HIPOLIT: Dict. I

, 368

řonft

Scordolis, wasser von knoblauchkraut. éna
vóda ali řonft od zhesnóviga řéliszha.

HIPOLIT: Dict. I , 591

řouft

Sirup, ein Arzneysaft. sirup, rali en řouft
sa arxnis. medicam propoma, syrupus.

HIPOLIT: Dict. II, 177

šorft

šokkraft, magsaamarast. šorft is mádo-
viga réjmenne. spinnu.

HIPOLIT: Dict. II, 126

šouft

Vitigenus,

vitigeni liquoris latex. rebeusaf. šouft
ali vóde od vínne t'erte.

HIPOLIT: Dict. I - 717

žonft

Praegnans,
folia praegnantia. Vol safts. peréřsa pólna
řhónfta.

HIPOLIT: Dict. I , 494

řónft

Galbaneus, von galbanasafft. od gálbanoviga
řónfta.

žonft

Siccitas,
orationis siccitas. ein saftlose red, oder ge-
bett. énu osúshnu govorjénie, ena súha molítou
pres fhónfta te ándohti.

Kraft

Sicce. Adv. das weder saft noch kraft hat. kar
néjma shónfta nikàr kráfti: sùshnu, osùshnu, suhù,
na sùhim, porédnu.

rhonft

Stacteus, das von dem saft ist. kar je od
tiga rhonfta.

šonft

Struunt fexangulares cellulas Complentque eas
melligine, Sie bauen sechseckichte Zellen, Vnd
füllen dieselben mit Seim, oné [=zhibelej] na-
právlajo sheftovogláfte zélize, inu napólnio
teifte s'roshnim shonftam,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

Łonft

Laferpitiatus, ut laferpitiatum acetum. Essig
mit dem wolriechenden saft vermischt. en jéfsih
s'tejm lipù dishézhim fhónftom sméjshan.

šonft
šoft

Cremor, ausgetrukt safft von gesottenen kern-
nen als gersten: nidel, milchrahm. istlázhen
šok ali šoft od skúhaniga sarnâ, kokèr jez-
men: skrolúb, smétena od mlejka.